ı
ı
ı
ı
ı
ı
ı
ı
ı
ı
ı
ı
ı
ı

Demande de visa Schengen **Application for Schengen Visa**

РНОТО

Ce formulaire est gratuit This application form is free

L'ADMINISTRAT L'ADMINISTRA						
demande:	1. Nom(s) [nom(s) de famille] / Surname (Family name)(x)					PARTIE RESERVEE A L'ADMINISTRATION
A. Date de naissance (jour-mois- année) / Date of birth (day-month- year)	2. Nom(s) de naissance [nom(s) de fa	mille antérieur(s)] / Surname at birth [Earlier family name(s)	(x)	Date d'introduction de la demande:
Demande introduite auprès: Demande introduite auprès: Ambassade/Consul ryord	3. Prénom(s) / First name(s) [Given 1	name(s)] (x)				Numéro de la demande de
année) / Date of birth (day-month- year) 6. Pays de naissance / Country of birth 6. Pays de naissance / Country of birth différent 7. Antionalité à la naissance, si différent / Country of différent / Country of la différent / Country of						
Birth Birth différente / Nationality at birth, if différent Octente d'application commun Prestataire de service Intermédiaire Celibataire / Single Marcié(e) / Married Féminin / Female Occibibataire / Single Marcié(e) / Married Divorcé(e) / Divorcé(e) / Divorcéd Outre (e) / Other (please specify) Obcuments justification Outre (e) / Divorcéd Outre (e) / Other (please specify) Obcument de voyage Moyens de subsista Invitation Moyens de subsista Invitation Moyens de transport Assurance maladie voyage Autres: Outre (e) / Outre (e) / Outre (e) / Other	année) / Date of birth (day-month-			nationality		auprès:
Masculin / Male		birth		différente / Nationa different		□ Centre d'application commun □ Prestataire de services □ Intermédiaire
□ Masculin / Male □ Féminin / Female □ Féminin / Female □ Séparé(e) / Separated □ Divorcé(e) / Divorced □ Veuf (Veuve) / Widow(er) □ Autre (veuillez préciser) / Other (please specify) □ Documents justificati □ Documents j	8. Sexe / Sex	ç	. État civil / Marital st	atus		
Divorceé(e) / Divorced Veuf (Veuve) / Widow(er) Autre (veuillez préciser) / Other (please specify) Documents justification Documents justification Documents justification Documents justification Documents justification Document de voyage Moyens de subsista Moyens de subsista Invitation Moyen de transport Autres Autres: Autres: Décision concernant Visa: Refusé Décision concernant Visa: Refusé Délivré Passeport de service / Service passport Passeport de voyage (à préciser) / Other travel document (please specify) Document de voyage Valid until Document Valid until Document Valid until Document Valid until Valid until Valid until Valid until Document Valid until Valid u		culin / Male □ Célibataire / Single □ Marié(e) / Married			Nom:	
Document de voyage Document de voyage Type of travel document Passeport ordinaire Ordinary passport Passeport diplomatique Dipl			□ Divorcé(e) / Divorc □ Veuf (Veuve) / Wid	ed low(er)		Responsable du dossier:
Décision concernant le visa: Passeport ordinaire / Ordinary passport Passeport officiel / Official passport Délivré Passeport diplomatique / Diplomatic passport Passeport spécial / Special passport A C VTL Autre document de voyage (à préciser) / Other travel document (please specify) VTL 3. Numéro du document de voyage / Number of travel document 14. Date de délivrance 15. Date d'expiration 16. Délivré par / Issued by Valable: du au Valabl	parentale/du tuteur légal / In the ca and nationality of parental authorit	se of minors: S sy/legal guardia	Surname, first name, ad n	ddress (if different fron		 □ Moyen de transport □ Assurance maladie en voyage
12. Type de document de voyage / Type of travel document Passeport ordinaire / Ordinary passport Passeport officiel / Official passport Délivré Délivré Passeport diplomatique / Diplomatic passport Passeport spécial / Special passport A C C VTL Autre document de voyage (à préciser) / Other travel document (please specify) Valid until Valable: A C VTL Valid until Valable: A C Valid until Valable: A C VIL Valid until Valable: A C VIL VIL VIL Valable: A C VIL VIL	11. Numéro national d'identité, le cas	échéant / Nati	onal identity number,	where applicable		
voyage / Number of travel document / Date of issue / Valid until du au	☐ Passeport ordinaire / Ordinary p☐ Passeport diplomatique / Diplor☐ Passeport de service / Service p	assport natic passport assport	□ Passeport offi □ Passeport spé	cial / Special passport	:	□ Refusé □ Délivré □ A □ C
document au				ation 16. Délivré par /	Issued by	
17. A drassa du domigila et adrassa álectronique du domendeur / Numéro(a) de tálénhone / Telenhone Nombre d'entrées:		, Dute of issue	, vand until			au
Applicant's home address and e-mail address Applicant's home address and e-mail address Trumero(s) de telephone / Telephone / Telephone			emandeur /	l Numéro(s) de téléphor number(s)	ne / Telephone	Nombre d'entrées: □ 1 □ 2 □ Multiples
Nombre de jours:						Nombre de jours:

18. Résidence dans un pays autre que celui de la nationalit country of current nationality	té actuelle / Re	esidence in a country other than	the
□ Non / No		Data Danisation	
□ Oui. Autorisation de séjour ou équivalent No. Yes. Residence permit or equivalent No		Date d'expiration Valid until	
res. residence permit of equivalent	•	vand until	
*19. Profession actuelle / Current occupation			
*20. Nom, adresse et numéro de téléphone de l'employeur			
d'enseignement / Employer and employer's address a of educational establishment	and telephone	number. For students, name an	d address
of educational establishment			
21. Objet(s) principal(aux) du voyage / Main purpose(s) o	of the journey		
	-		
□ Visite à la famille ou à des amis / Visit of family or f			
□ Tourisme / Tourism □ Études / Stud □ Affaires / Business □ Raisons médi		al reasons	
□ Culture / Cultural □ Sports / Sport		ii icasoiis	
□ Transit / Transit □ Transit aérop		ort transit	
□ Visite officielle / Official visit □ Autre (à préc	iser) / Other (p	please specify)	
22. État(s) membre(s) de destination / Member State(s) of	23. État me	embre de la première entrée / M	lember
destination	State of	f first entry	
24. Nombre d'entrées demandées / Number of entries	25. Durée d	lu séjour ou du transit prévu / I	Duration of
requested		ended stay or transit	
- II. a autuća / Giu ala autus	Tu di ass		
☐ Une entrée / Single entry ☐ Deux entrées / Two entries	days	er le nombre de jours / Indicate	number of
☐ Entrées multiples / Multiple entries	days		
26. Visas Schengen délivrés au cours des trois dernières au	nnées / Scheng	gen visas issued during the past	three years
□ Non / No			
□ Oui. Date(s) de validité du	au		
Yes. Date(s) of validity from	to		
27. Empreintes digitales relevées précédemment aux fins de previously for the purpose of applying for a Schangen		e de visa Schengen / Fingerprir	its collected
previously for the purpose of applying for a Schengen	visa		
□ Non / No □ Oui. Date, si elle est connue /	Yes. Date (if	known)	
28. Autorisation d'entrée dans le pays de destination finale destination, where applicable	e, le cas échéa	nt / Entry permit for the final c	ountry of
destination, where applicable			
Délivrée par Valable	du	au	
Issued by Valid fr	rom	until	

Les rubriques assorties d'un * ne doivent pas être remplies par les membres de la famille de ressortissants de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse (conjoint, enfant ou ascendant dépendant) dans l'exercice de leur droit à la libre circulation. Les membres de la famille de ressortissants de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse doivent présenter les documents qui prouvent ce lien de parenté et remplissent les cases nos 34 et 35

The fields marked with * shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields no 34 and 35.

29. Date d'arrivée prévue dans l'espace So	chengen / 3	0. Date de dé	part pré	vue de l'espace Schengen / Intendec	
Intended date of arrival in the Schenge		date of der	arture 1	from the Schengen area	
				C	
*31. Nom et prénom de la ou des personne	es qui invitent	dans le ou les	États m	nembres. À défaut, nom d'un ou des	
hôtels ou adresse(s) temporaire(s) dan					
person(s) in the Member State(s). If no					
Member State(s)	11 ,			1 3	
(3)					
Adresse et adresse électronique de la ou de	es personnes qu	ui invitent/du	Téléph	one et télécopieur / Telephone and	
ou des hôtels/du ou des lieux d'hébergeme					
e-mail address of inviting person(s)/hotel(s					
accommodation(s)	, 1				
, ,					
*32. Nom et adresse de l'organisation/entre	eprise hôte / N	lame and	Téléph	one et télécopieur de	
address of inviting company/organisat				orise/organisation / Telephone and	
				of company/organisation	
				F. J. S. S.	
Nom, prénom, adresse, téléphone, télécopi	eur et adresse	électronique d	de la ne	rsonne de contact dans	1
l'entreprise/organisation / Surname, first na					
in company/organisation	,,	,			
an company/organisation					
*33. Les frais de voyage et de subsistance	durant votre sé	éiour sont fina	ncés / (Cost of travelling and living during	7
the applicant's stay is covered	durant votic sc	Jour som mia	inces / c	cost of travening and fiving during	
par vous-même / by the applicant h	imcelf/hercelf	nar un	garant	(hôte, entreprise, organisation) / by	_
par vous-meme / by the applicant if	iiiiiscii/iiciscii			company, organisation)	
Moyens de subsistance / Means of sup	nort			case 31 ou 32 / referred to in field	
□ Argent liquide / Cash	port	31 o		case 31 ou 32 / referred to in field	
☐ Carte de crédit / Credit Card			-	éciser) / other (please specify)	
	anaa	□ aun	es (a pro	ecisei)/ other (please specify)	
☐ Chèques de voyage / Traveller's chec					
☐ Hébergement prépayé / Prepaid acco		M		intonna / Manua of manuart	
☐ Transport prépayé / Prepaid transpor				istance / Means of support	
☐ Autres (à préciser)/ Other (please spe	ecity)	□ Argent			
				fourni / Accommodation provided	
				sont financés pendant le séjour / All	
				ered during the stay	
				payé / Prepaid transport	
		□ Autres	(à préc	iser) / Other (please specify)	
34. Données personnelles du membre de la	. C:11	.4	4 .1 . 1711	nion aumantanna da 12EEE au da la	-
Confédération suisse / Personal data of	i the raining me				4
Nom / Surname		Prénom(s) / rirst	name(s)	
Data da maiggana / Data - Chilah ha	[ation=1i4] /NT	tionolit.		Niumaána du de essere est 1	4
Date de naissance / Date of birth N	lationalité / Na	tionality		Numéro du document de voyage ou	
				de la carte d'identité / Number of	
				travel document or ID card	
				1	

Les rubriques assorties d'un * ne doivent pas être remplies par les membres de la famille de ressortissants de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse (conjoint, enfant ou ascendant dépendant) dans l'exercice de leur droit à la libre circulation. Les membres de la famille de ressortissants de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse doivent présenter les documents qui prouvent ce lien de parenté et remplissent les cases nos 34 et 35

The fields marked with * shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields no 34 and 35.

35. Lien de parenté avec un ressortissant de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse / Family relationship with an EU, EEA or CH citizen					
☐ Conjoint / Spouse ☐ Enfant / Child ☐ Ascendant à charge / Dependent ascendant	r				
36. Lieu et date / Place and date	37. Signature (pour les mineurs, signature de l'autorité parentale/du tuteur légal) / Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian)				

Je suis informé que les droits de visa ne sont pas remboursés si le visa est refusé. I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.

Applicable en cas de demande de visa à entrées multiples (voir case no 24): Je suis informé de la nécessité de disposer d'une assurance maladie en voyage adéquate pour mon premier séjour et lors de voyages ultérieurs sur le territoire des États membres.

Applicable in case a multiple-entry visa is applied for (cf. field no 24): I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States.

En connaissance de cause, j'accepte ce qui suit: aux fins de l'examen de ma demande de visa, il y a lieu de recueillir les données requises dans ce formulaire, de me photographier et, le cas échéant, de prendre mes empreintes digitales. Les données à caractère personnel me concernant qui figurent dans le présent formulaire de demande de visa, ainsi que mes empreintes digitales et ma photo, seront communiquées aux autorités compétentes des États membres et traitées par elles, aux fins de la décision relative à ma demande de visa.

Ces données ainsi que celles concernant la décision relative à ma demande de visa, ou toute décision d'annulation, d'abrogation ou de prolongation de visa, seront saisies et conservées dans le système d'information sur les visas (VIS)¹ pendant une période maximale de cinq ans, durant laquelle elles seront accessibles aux autorités chargées des visas, aux autorités compétentes chargées de contrôler les visas aux frontières extérieures et dans les États membres, aux autorités compétentes en matière d'immigration et d'asile dans les États membres aux fins de la vérification du respect des conditions d'entrée et de séjour réguliers sur le territoire des États membres, aux fins de l'identification des personnes qui ne remplissent pas ou plus ces conditions, aux fins de l'examen d'une demande d'asile et de la détermination de l'autorité responsable de cet examen. Dans certaines conditions, ces données seront aussi accessibles aux autorités désignées des États membres et à Europol aux fins de la prévention et de la détection des infractions terroristes et des autres infractions pénales graves, ainsi qu'aux fins des enquêtes en la matière. L'autorité de l'État membre est compétente pour le traitement des données est le Secrétariat d'Etat aux migrations SEM.

Je suis informé(e) de mon droit d'obtenir auprès de n'importe quel État membre la notification des données me concernant qui sont enregistrées dans le VIS ainsi que de l'État membre qui les a transmises, et de demander que les données me concernant soient rectifiées si elles sont erronées ou effacées si elles ont été traitées de façon illicite. À ma demande expresse, l'autorité qui a examiné ma demande m'informera de la manière dont je peux exercer mon droit de vérifier les données à caractère personnel me concernant et de les faire rectifier ou supprimer, y compris des voies de recours prévues à cet égard par la législation nationale de l'État concerné. L'autorité de contrôle nationale dudit État membre (Le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence PFPDT, Feldeggweg 1, 3003 Bern) pourra être saisie des demandes concernant la protection des données à caractère personnel.

Je déclare qu'à ma connaissance, toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes. Je suis informé(e) que toute fausse déclaration entraînera le rejet de ma demande ou l'annulation du visa s'il a déjà été délivré, et peut entraîner des poursuites pénales à mon égard en application du droit de l'État membre qui traite la demande. Je m'engage à quitter le territoire des États membres avant l'expiration du visa, si celui-ci m'est délivré. J'ai été informé(e) que la possession d'un visa n'est que l'une des conditions de l'entrée sur le territoire européen des États membres. Le simple fait qu'un visa m'ait été accordé n'implique pas que j'aurai droit à une indemnisation si je ne remplis pas les conditions requises à l'article 5, paragraphe 1, du code frontières Schengen et que l'entrée me soit refusée. Le respect des conditions d'entrée sera vérifié à nouveau au moment de l'entrée sur le territoire européen des États membres.

I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the visa application. Any personal data concerning me which appear on the visa application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my visa application.

Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Visa Information System (VIS)¹ for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfill these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The authority of the Member State responsible for processing the data is the State Secretariat for Migration SEM.

I am aware that I have the right to obtain in any of the Member States notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the State concerned. The national supervisory authority of that Member State (Federal Data Protection and Information Commissioner PDPIC, Feldeggweg 1, 3003 Bern) will hear claims concerning the protection of personal data.

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Member State which deals with the application. I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 5(1) of the Schengen Borders Code and am thus refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States.

Signature (pour les mineurs, signature de l'autorité parentale/du tuteur légal) /
Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian)

Dans la mesure où le VIS est opérationnel / Insofar as the VIS is operational